

AACR2에서 RDA로 목록규칙 변화에 따른 KCR4의 고려사항에 관한 연구*

A Study on Considerations in KCR4 through Changes of Cataloging Rules from AACR2 to RDA

이미화(Mihwa Lee)**

초 록

본 연구는 AACR2와 이를 대체하는 새로운 목록규칙인 RDA의 규칙을 비교하여, RDA에 대한 이해를 높이고, 우리나라의 한국목록규칙에서 고려해야 할 사항을 파악하기 위한 것이다. RDA는 모든 유형의 자원을 서지제어할 수 있는 구조로 International Cataloging Principles(2009), FRBR, FRAD를 구현하기 위한 목록규칙이며, 국제적인 환경에 융통성 있게 적용가능하다. RDA는 웹환경에 맞는 시멘틱 웹으로 구현이 가능하도록 집중기능과 다양한 관계에 기반을 두고 있어 미래의 목록에 큰 영향을 줄 것이기 때문에 국내에서도 이를 반영하는 연구가 필요하다. 비교는 JSC for Development of RDA의 2008년 RDA 초안을 기반으로 저작, 표현형, 구현형의 기술규칙을 대상으로 분석하였다. 구현형에서는 표제, 자료유형, 책임사항, 판사항, 발행사항, 형태사항, 총서사항의 기술영역별로, 저작과 표현형에서는 저작 유형에 따른 채택접근점을 중심으로 RDA와 AACR2 규칙 중에서 변경된 사항을 중심으로 살펴보았다. 본 연구는 RDA에서 제시한 목록규칙을 바탕으로 앞으로 목록의 발전 방향을 파악할 수 있으며, 국내의 목록규칙 개정 시에도 많은 도움이 될 것이다.

ABSTRACT

This study is to compare the descriptive cataloging rules between AACR2 and RDA, and then to find a direction of future cataloging and KCR 4. RDA is new cataloging rules that embody the International Cataloging Principles(2009), FRBR and FRAD. It is a structure of bibliographic control of all kinds of resources, and the rules can be flexibly applicable in the international cataloging community. It is critical to embody RDA in KCR 4 because RDA is likely to affect the future cataloging through its collocation function and relation function to construct semantic web of OPAC. This study analyzed the descriptive rules of work, expression, and manifestation based on RDA draft(2008) of JSC for Development of RDA. It analyzed the changes in the cataloging rules from AACR2 to RDA in such descriptive areas as title, type of resources, statement of responsibility, edition, publication, physical description and series in the manifestation level, and the preferred access points in both expression and work levels. The findings of this study will provide implications in revising KCR4.

키워드: 자원기술과 접근, 한국목록규칙, 영미목록규칙

RDA, resource description and access, KCR4, AACR2, MARC21, FRBR, FRAD

* 이 논문은 2010년도 제17회 한국정보관리학회 추계학술발표회에서 발표한 것을 수정·보완한 것임.

** 이화여자대학교 강사(leemh@hansung.ac.kr)

■ 논문접수일자: 2010년 12월 24일 ■ 최초심사일자: 2011년 2월 23일 ■ 게재확정일자: 2011년 3월 10일
■ 정보관리학회지, 28(1): 23-42, 2011. [DOI:10.3743/KOSIM.2011.28.1.023]

1. 서론

1.1 연구의 목적 및 방법

1961년 제정된 파리원칙은 목록원칙에 대한 당시의 국제적인 합의를 이루어냈고, 이에 따라 각국에서는 파리원칙을 준용하여 목록규칙을 만들었다. 1967년 AACR이 파리원칙에 기반하여 제정되었고, 1978년 파리원칙을 그대로 준용한 채 AACR2로 개정되었다. 이후 목록환경의 변화에 따라 1997년 AACR2 개정에 관한 연구가 시작되었으며, AACR2의 연속선상에서 규칙을 개정하는 데에 한계가 있어 2005년 Resource Description and Access(RDA)의 개발을 시작하여, 2008년 초안이 발표되었다. 2009년 2월까지 RDA 초안에 관한 의견을 수렴, 2010년 RDA 틀킷이 완성되어 미의회도서관을 중심으로 테스트가 진행되고 있다.

RDA는 International Cataloging Principles 2009(ICP 2009)를 준용하고, Functional Requirement for Bibliographic Records(FRBR), Functional Requirement for Authority Data(FRAD) 개념모델이 구현되도록 하며, 모든 유형의 자원을 서지제어할 수 있는 구조로 국제적인 환경에 융통성있게 적용가능하다. 물론 기존의 AACR2와 연속되면서도 집중기능과 다양한 관계에 기반을 두고 있어 웹환경에 맞는 시멘틱웹으로 구현이 가능하다. AACR2가 이미 25개 언어로 번역되어 전세계에서 사용되고 있어 RDA도 미래에 널리 사용될 것으로 예측되며, 전세계 목록환경에 큰 영향을 주게 될 것이기 때문에 이에 대한 연구가 필요한 실정이다.

국내에서 ICP, FRBR, FRAD, RDA 등의 목록환경 변화에 따른 목록규칙 개정의 움직임은 크지 않다. 2009년 국립중앙도서관에서 RDA 초안을 번역하였으며, RDA와 KCR4의 구현형 기술규칙을 비교한 연구가 있을 뿐이다. 따라서 FRBR의 개념모델에 기반한 목록기술을 할 수 있도록 RDA 분석을 통해 KCR4 개정에 관한 연구가 필요하다. 특히, 서양서는 AACR2로 목록하고 있어 AACR2와 RDA의 규칙 비교가 우선되어야 할 것이다.

이에 본 연구는 AACR2를 대체하는 RDA 목록규칙의 특징을 AACR2와 비교하여 RDA에 대한 이해를 높이고, 우리나라의 목록규칙에서 고려해야할 사항을 제시하고자 한다. 본 연구를 통해 앞으로 목록의 발전 방향을 파악할 수 있으며, 국내 목록규칙의 개정에도 도움이 될 것이다.

RDA 내용 전체를 AACR2와 비교하기에는 방대한 작업이기 때문에 본 연구에서는 FRBR의 저작, 표현형, 구현형의 기술규칙을 대상으로 분석하였다. 구현형에서는 표제, 자료유형, 책임사항, 판사항, 발행사항, 형태사항, 총서사항, 저작에서는 저작 유형에 따른 채택접근점을 대상으로 변경되거나 추가된 규칙을 살펴 보았다. 규칙을 비교할 원문으로 Joint Steering Committee for Development of RDA에서 발행한 2008년 RDA 초안과 AACR2R2002 및 Taylor(2006)의 *Introduction to cataloging and classification*을 참조하였다.

1.2 선행연구

RDA와 AACR2 등의 목록규칙과의 비교연구

구는 RDA의 구조 및 특징을 AACR2와 비교한 연구, 저작 식별을 위한 통일표제 및 기본표목에 관한 연구, 국내 RDA 연구로 나누어 살펴볼 수 있다.

Hitchens와 Symons(2009)는 목록사서의 RDA 이해를 돕기 위해 AACR2에서 RDA로 변경된 배경과 RDA 이론을 설명한 후 용어, 구조, 각 장별 내용, 대표적인 규칙, 선택사항 측면에서 RDA와 AACR2를 비교하였다. 비교는 전사원칙, 3인기술규칙(rule of three), 약어사용 제한, 수록매체 활용, 성명 및 조약에서 접근점의 변경에 관한 것이었다. Delsey(2009a, 2009b)는 전체적인 RDA의 특징을 설명하고 3인기술규칙과 같은 주요한 변경규칙만을 비교하였다. Tillett(2009)은 RDA 주요 특징을 MARC21 기술방식을 예로 들어 설명하였다. Hider(2009)는 RDA의 내용유형과 수록매체유형의 용어가 이용자 중심의 용어인지를 조사하면서, AACR2의 GMD, SMD와 RDA의 내용유형과 수록매체유형의 변천과정을 기술하였다.

Howarth와 Weihs(2008)는 RDA의 변화를 기술하면서 3인기술규칙은 사라졌으나 여전히 기본표목의 잔재라고 할 수 있는 우선접근점은 남아 있다고 설명하였다. Weihs와 Howarth(2008)는 통일표제에서 채택접근점으로 용어가 변경되는 과정을 연구하였다.

국내에서 박진희(2009)는 RDA와 KCR4 목록규칙 중 구현형 기술규칙을 각 영역별로 비교하였다. 이미화(2010)는 기 구축된 MARC 데이터에서 RDA와 FRBR의 저작 및 표현형 요소의 입력 정도를 분석하여 KORMARC 데이터의 한계를 파악하고, RDA를 수용하기 위한 한국목록규칙과 KORMARC 개정 방안을 제

시하였다.

선행연구를 살펴본 결과 RDA와 AACR2의 변경내용을 중심으로 전체적인 비교와 구현형 중심의 규칙에 대한 비교는 있었으나, 구현형과 저작의 기술규칙을 모두 비교분석한 연구는 없었다. 따라서 본 연구는 RDA와 AACR2의 조항별 비교를 통해 RDA에 대한 이해를 높이고, KCR4 개정에서 고려할 사항을 제안했다는 데 그 의의가 있다.

2. 이론적 배경

2.1 ICP 2009

1961년 파리에서 개최된 목록원칙에 관한 국제회의(International Conference on Cataloging Principles)에서 국제적인 목록원칙 제정의 필요성을 인식하여 원칙성명이 채택되었으며 표목과 기입어의 선정과 형식에 관한 사항이 주된 내용이었다.

하지만, 기술 환경의 변화와 기계가독형목록의 출현으로 파리원칙에 대한 변화의 목소리가 높아졌다. 즉 기존 원칙을 새로운 형태의 자료들에 적용하는 데 한계가 있었고, 신기술을 적용한 목록기술에 대한 요구 및 목록에 대한 새로운 이론적 토대가 필요하다는 인식이 확산됨에 따라 새로운 목록원칙의 필요성이 제기되었다.

2003년 프랑크푸르트에서 열린 국제목록규칙에 관한 IFLA 전문가회의(IME ICC)에서 파리원칙을 국제목록원칙(ICP)로 대체하는 것에 대한 투표가 있었고, 2007년 남아공 프리토

리아에서 열린 5차 IME ICC 결과에 따라 2008년 5월 1일 그 초안이 발표되었다. 이후 세계 각국의 도서관계로부터의 의견수렴과 이에 따른 초안의 수정을 거쳐 2008년 12월 국제목록 원칙 채택에 대한 표결이 이루어졌으며, 2009년 2월 『국제목록원칙』이 정식으로 출간되었다(Bianchini 2009). 이에 따라 각 국가의 목록규칙이 ICP(2009)의 영향을 받게 되었으며, RDA는 ICP의 원칙을 준용한다.

2.2 FRBR 및 FRAD

FRBR과 FRAD는 서지데이터와 전거데이터를 위한 새로운 개념모델이다. FRBR은 저작, 표현형, 구현형, 개별자료, 개인, 단체, 개념, 사물, 사건, 장소로 개체와 속성, 각 개체간의 관계를 정의하고 있다. FRAD는 2005년 FRAR로 제70회 IFLA General Conference and Council에서 소개되었고, 2007년 4월에는 FRAR에서 FRAD로 표제가 변경되었으며, 2008년 12월 최

종 제안되었다. 표제가 변경된 것은 FRAD가 일련의 레코드로서 데이터가 어떻게 묶여서 처리될 것인지보다는 구축된 각 개별 데이터에 초점을 맞추고자 한 것이다. 표제가 변경되면서 전거레코드 대신 전거데이터란 용어를 사용하였으며, FRAD가 도서관 영역을 넘어서 다른 분야에서도 참조할 수 있도록 적용 분야가 확대되었다. FRBR에서 정의된 개체와 비교하여 가족이 추가되고, 이름, 식별자, 제어형접근점, 규칙, 기관이 추가되었다. 제어형접근점은 서지데이터의 접근점으로 사용된 이름들을 담고 있는 데이터의 집합으로, 접근점의 전거형과 이형 모두를 포함하였다(IFLA 2009).

개념모델로 FRBR과 FRAD의 개체와 속성은 RDA에 그대로 반영되어, RDA의 구조와 용어에 영향을 주었다. <그림 1>과 같이 RDA에서 저작의 핵심요소는 FRBR, FRAD의 저작 속성과 동일하다. 개념모델은 서지와 전거데이터의 구조를 명확하게 정의하고 있어, 목록 표준의 개발과 개정의 과정에서 중요한 역



<그림 1> RDA 툴킷에서 제시된 저작의 핵심 속성 ERD

출처: Oliver(2010).

할을 하는 일종의 로드맵이다.

2.3 MARC21

RDA는 DC, MARC 등의 다양한 엔코딩포맷을 이용할 수 있다. 현재 기존 도서관 서지데이터가 대부분 MARC으로 작성되어, MARC의 RDA 수용에 관한 방안이 모색되고 있다. 이에 따라 RDA/MARC Working Group(RMWG)이 2008년 3월에 조직되었으며, RDA 수용을 위해 MARC21의 변경안을 개발하였다.

변경된 MARC21에는 내용, 매체, 수록매체 유형, 이름속성을 위한 전거필드, 저작과 표현형 속성을 위한 서지와 전거필드, 관계관련 필드가 변경 및 추가되었다. Leader/18에는 i를 추가하여 ISBD임을 기술할 수 있으며, 040에는 ▼erda를 추가하였다. 245▼h를 사용하지 않고, LDR/06, 336 내용유형, 007/00, 337 매체유형, 007/01, 338 수록매체유형을 추가하였다.

전거필드에서는 046(Special Coded Dates), 370(Associated Place), 371(Address), 372(Field of Activity), 373(Affiliation), 374(Occupation), 375(Gender), 376(Family Information), 377(Associated Language)를 추가하였다. 저작과 표현형 속성을 위해 336(내용유형), 380(저작형식), 381(저작 및 표현형의 다른 특성), 382(연주매체), 383(음악저작의 Numeric Designation), 384(조)를 추가하였다(Library of Congress, Network Development and MARC Standards Office 2010). RDA를 구현하기 위해 MARC의 형식이 중요하기 때문에 현재 RDA 부록에는 RDA와 AACR2, RDA와 MARC21의 매핑이 각각 제공되고 있다.

2.4 RDA의 특징

2.4.1 RDA의 필요성

RDA는 이론적 프레임워크에 기반하고, 디지털 환경에 맞도록 고안되어 AACR2보다 그 적용 범위가 넓고 AACR2의 제한점을 극복할 수 있는 자원기술 표준으로 그 필요성이 대두되고 있다.

첫째, RDA는 개념모델인 FRBR, FRAD와 그 맥을 같이하여 자원기술의 목적을 자원발견을 위한 이용자의 태스크에 기반하고 있다.

둘째, 출판물의 형태가 다양하고 빠르게 증가하고, 자료가 네트워크 환경으로 이동하게 되면서 새로운 디지털 환경에 맞는 목록 기술이 요구되었고, RDA는 이러한 자원을 기술할 수 있도록 고안되었다. 특히 RDA는 내용 표준으로 엔코딩 스키마나 표현 스타일에 제한받지 않아, MARC, DC, MODS를 모두 이용할 수 있다. 또한 AACR2에서 문제되어온 자료의 내용과 용기에 대한 일관된 접근을 하고 있다.

셋째, RDA는 데이터 기술에 관한 가이드를 제공하여 자원발견에 향상을 가져올 수 있어, 도서관 이외의 다양한 분야에서 요구에 맞게 사용가능하다(Oliver 2010).

2.4.2 AACR2와 연속성

RDA는 국제목록원칙, 개념모델, 규칙, 표준과 상호운용성을 가지며, 모두 유형의 자원을 기술할 수 있는 일관성, 융통성, 확장성을 가진 프레임워크이다. RDA는 AACR2에서 변경되었으나 이 두 규칙 간의 중요한 연계는 계속 존재한다.

첫째, AACR과 RDA는 동일한 관리 체계를 유지한다. AACR2는 CoP(Committee of Principals)와 Joint Steering Committee for Revision of AACR에서 관리하였으며, RDA도 CoP와 Joint Steering Committee for Development of RDA에서 담당한다.

둘째, JSC는 처음에 AACR2로 목록환경이 요구하는 변화를 이끌어내기가 불가능하다고 판단하였으나, AACR2에 많은 가치가 있음을 인식하고, AACR2의 목록전통을 그대로 유지하였다.

셋째, JSC는 FRBR/FRAD 개념모델의 용어를 사용하였으나 용어의 개념이나 목적은 AACR2와 동일하다.

넷째, RDA로 생성한 레코드와 AACR2로 작성한 레코드가 공존하도록 해야 하는데, 이는 기존 레코드에 새로운 기술요소를 추가함으로써 가능하다.

다섯째, RDA는 AACR2에서 AACR3로의 변화를 통해 점진적으로 변경되었다. 1997년 JSC 회의에서 AACR2의 미래 방향에 대한 논의를 한 후 AACR2의 논리적 분석과 물리적 형태를 포함하는 내용(content)에 대한 연구를 실시하도록 결의하였다. 2004년 AACR2 개정의 수준이 단순한 수정을 능가하여 포괄적인 개정이 필요함을 인식하여 AACR3로 명명하였다. AACR3에서 Part I, Part II는 기존 AACR2의 구조를 그대로 유지하였고, Part III는 전거통제의 부분으로 추가하였다. 그러나 새로운 변화가 제안되고 테스트되면서 표준이 충분한 내용이 아니었고, 더 많은 변화가 필요하다는 판단 하에 2005년 4월 AACR2의 구조를 포기하고, FRBR 개념모델에 일치시키면서 RDA로 변경되었다.

따라서 RDA는 AACR2의 철저한 해체의 산물이며, 개념모델의 틀에 따라 새로운 표준으로 재탄생되었다. AACR2 Part I의 자료유형별로 구분된 규칙을 종합적으로 해체한 후 개별 규칙을 각각의 장에서 가져와 RDA의 용어에 부합하게 작성하였다. 하지만 FRBR, FRAD 개념모델과 일치하고, 규칙의 전체적인 기원이 변화하였기 때문에 RDA는 새롭고, 논리적으로 개념모델에 적합한 이론적 구조틀이다(Oliver 2010).

2.4.3 AACR2와 차이점

AACR2는 자료유형으로 장이 구분되지만, RDA는 이를 통합하고 모든 유형의 자원을 수용할 수 있도록 포괄적이다. 구조 측면에서 AACR2는 기술과 접근점으로 나뉘지만, RDA는 <표 1>과 같이 속성과 관계로 구분된다.

RDA에서는 시맨틱웹 구현을 위해 관계를 표현하는 지시기호를 세분화시키고 있는데, 부록 I 자원과 개인, 가족, 단체명간의 관계지시어, J 저작, 표현형, 구현형, 개별자료 간의 관계지시어, K 개인, 가족, 단체 간의 관계지시어를 포함한다. 이러한 관계를 통해 다양한 집중이 가능하며, 저작, 표현형, 구현형을 중심으로 한 집중뿐만 아니라, 주제관계, 다른 저작간의 관계를 표현할 수 있다. 예를 들면, 해당 저작의 페러디, 드라마 등 다양한 관계 지시어(designator)를 이용해 자원을 집중화시키고 디스플레이할 수 있다(Oliver 2010).

RDA에서 사용된 용어는 FRBR, FRAD를 바탕으로 하여 개념모델의 개념과 용어를 반영한다. 예를 들어, <표 2>와 같이 physical description 대신 carrier description을 사용하며, ISSN, ISBN

〈표 1〉 AACR2와 RDA 구조

AACR2		RDA	FRBR개체
Description 1장 기술의 일반 규칙 2장 책, 팜플릿, 인쇄시트 3장 지도자료 4장 필사자료 5장 음악 6장 사운드레코딩	7장 영화와 비디오레코딩 8장 그래픽 자료 9장 전자자원 10장 3차원 자료 11장 마이크로폼 12장 계속자료	Attributes 제1부: 구현형과 개별자료의 속성 기록 1장 일반 지침 2장 구현형과 개별자료의 식별 3장 수록매체(Carrier)의 기술 4장 입수와 접근 정보의 제공	구현형 개별자료
Headings, uniform title, references 21장 접근점 선정 22장 개인표목 23장 지역명 24장 단체표목 25장 통일표목 26장 참조		제2부: 저작과 표현형의 속성 기록 5장 일반 지침 6장 저작과 표현형의 식별 7장 내용(content)의 기술 제3부(8-11장) 개인, 가족, 단체 속성 기술 제4부(12-16장) 개념, 대상, 사건, 장소 속성기술	저작 표현형 개인, 가족, 단체 개념, 대상, 사건, 장소
		Relationships 제5부(17장) 저작, 표현형, 구현형, 개별자료 간 우선관계 기술 제6부(18-22장) 자원과 관련된 개인, 가족, 단체의 관계 기술 제7부(23장) 개념, 대상, 사건, 장소에 대한 관계 기술 제8부(24-28장) 저작, 표현형, 구현형, 개별자료 간 관계 기술 제9부(29-32장) 개인, 가족, 단체 간 관계 기술 제10부(33-37장) 개념, 대상, 사건, 장소 간 관계 기술	

〈표 2〉 AACR2와 RDA 용어 비교

AACR2	RDA
heading	access point
author/director/producer/writer/compiler	creator
main entry	access point for creator or title of a work
uniform title	preferred title for the work
added entry	access point
physical description	carrier description
ISBN, ISSN	identifier
see reference	variant access point
chief source	preferred sources

은 identifier로, 통일표제는 ‘저작의 채택표제’로 변경되었다.

데이터 요소가 많이 추가되는데, 예를 들어, 3장의 수록매체 기술에서 다양한 요소를 추가할 수 있도록 하였다. 예를 들어, URL, 입체자료인 경우 생산방법, 레이아웃까지 기술하도록

하였다.

기술수준에서 RDA는 1~3 수준을 정의하는 대신 핵심요소를 규명하였다(Jones 2007). 핵심요소의 결정은 FRBR, FRAD 분석에 기반하고 있다.

3. AACR2와 RDA 기술규칙 비교

3.1 구현형 기술규칙

AACR2는 카드목록을 기반으로 규칙이 제정되었고, 이에 따라 제한된 지면에 기술하기 때문에 자원에 있는 대로 기술하기보다 축약하는데 반해, RDA는 자원에 표현된 대로 기술하기 때문에 AACR2보다 자원을 더욱 근접하게 표현할 수 있게 된다.

3.1.1 전사

AACR2는 지면의 제한으로 인해 판, 넘버링(numbering), 발행지, 총서 등과 같은 기술요소에서 약어를 사용하고, 기술하려는 요소 내에 오자가 있는 경우 수정한다. 반면, RDA에서는 구현형을 표현하기 위해 가능한 자원에 있는 대로 기술하는 것을 원칙으로 한다. 단, 전사 데이터의 수정은 대문자, 엑센트, 심볼, 두문자어의 스페이스만 가능하고, 약어와 오자가 있는 경우 그대로 채기한다. 따라서 원칙적으로 약어를 사용하지 않고 정보원에 약어로 표현된 경우만 약어 사용을 허용하며, 정보원에 오자가 있더라도 이를 수정하지 않고 그대로 기술한다.

〈표 3〉과 같이 AACR2에서는 정보원에 기술된 내용을 축약하여 '3rd rev. ed.'로 기술하지

만, RDA는 정보원에 있는 대로 'Third revised edition'으로 기술한다. 또한 오자가 있는 경우 AACR2에서는 [i.e.], [sic] 등의 약어 사용하지만, RDA에서는 오자가 있는 대로 기술하고, 주기에 바른 형태를 기술한다.

3.1.2 표제

AACR2에서는 본표제의 정확한 단어, 순서, 스펠링을 따르며 구두점과 대문자표기는 바뀔 수 있다. 반면, RDA에서는 정보원에 있는 대로 서명을 기술하며, 오류조차 수정하지 않는다(〈표 4〉 참조). FRBR의 구현형은 해당 자원을 직접 보지 않아도 자료를 상상할 수 있을 만큼 자원에 근접하게 표현하는 것을 목적으로 하여 정보원에 있는 대로 기술해야 한다.

3.1.3 자료유형

자료유형의 범주화는 저작, 표현형, 구현형을 구분하는 요소이기 때문에 중요하다. AACR2에서 자료유형을 구분한 GMD 리스트는 자료의 내용과 매체가 혼용되어 있어 저작, 표현형, 구현형의 기술이 용이하지 않다(〈표 4〉 참조). GMD에 기술된 지도자료, 음악자료, 텍스트는 자료의 내용을 의미하는 것이며, 전자자원, 마이크로폼, 사운드레코딩, 비디오레코딩은 매체 유형이며, 영화, 슬라이드, 트랜스퍼런시는

〈표 3〉 전사지침 비교

정보원	AACR2	RDA
Third revised edition	3 rd rev. ed.	Third revised edition
The wrld of pop	The w[o]rld of pop	The wrld of pop
The wolrd of pop	The wolrd [sic] of pop The wolrd [i.e. world] of pop	The wolrd of pop

〈표 4〉 AACR2와 RDA 구현형 기술 규칙 비교

	AACR2	RDA
표제	1.1.B1. 본표제의 정확한 단어, 순서, 스펠링을 따르지만, 구두점과 대문자표기는 바뀔 수 있다. 245 \$aBone augmen[t]ation in oral implantology	2.3.1.4 정보원에 있는 대로 서명을 기술한다. RDA 1.7 일반 전사 지침을 적용한다. 1.7.1 전사지침 정보원에 있는 대로 기술하되, 대문자, 구두점, 상징, 약어 등에 관한 일반지침을 적용한다. 245 \$aBone augmentation in oral implantology
자료 유형	1.1C2 각괄호를 사용하며, 본표제 다음에 기술한다. 종합표제가 없는 경우 첫 표제 다음에 GMD를 기술한다. 245 \$aThe Americans, 1776 \$h[viderecording]	6.10 Content type 내용이 표현된 커뮤니케이션 형태를 반영하는 범주로, performed music, text, two dimensional moving image 등이다. 3.2 Media type 자원 내용을 view, play, run 하기 위해 중개 장치의 유형을 표현하는 범주로, audio, computer, microform 등이다. 3.3 Carrier type 저장매체의 포맷으로, audio disc, online resource, microfiche, videocassette, volume 등이다. 자원 기술시 해당하는 용어를 적용할 수 있는대로 기술한다. 300 \$al online resource(39 pages) 336 \$atext \$2rdacontent 337 \$acomputer \$2rdamedia 338 \$aonline resource \$2rdacarrier
책임 사항	1.1.F1. 있는 그대로 기술하며, 주요 정보원에 없는 책임사항은 각괄호 []에 기술한다. 1.1F5. 3명의 책임사항은 모두 기술하고, 4명이상인 경우 첫번째 책임사항만 기술하고 나머지는 생략하고, 생략된 표시로 ... [et al.]을 사용한다. 245 \$aLife and death / \$cby Duke Ellington ... [et al.]	2.4.1.4 정보원에 나타난 대로 책임사항을 기술한다. 2.4.1.5 책임저자가 2명 이상인 경우 이를 모두 기술한다. 선택사항: 동일한 역할로 3명 이상의 책임사항을 갖는 경우 첫 저자만을 기술하며, 나머지 저자는 생략되었음을 기재하며, 각괄호를 사용한다. 2.4.1.6 여러 책임사항이 있는 경우, 순서, 레이아웃, 인쇄에 나타난 대로 기술한다. 245 \$aLife and death / \$cby Duke Ellington, Richard Lolme, Henry Bridgeman, and Dale Kahn
판 사항	1.2B1 자료에 기술된 대로 기술하되, 부록 B, C에 따라 표준 축약 형태와 숫자를 사용한다. New ed.(자원: New Edition) 3rd ed.(자원: Third edition)	2.5.1.4, 2.5.2.3 자원에 있는 대로 판사항을 기술한다. 여러 판사항이 기술된 경우, 순서대로 판정보를 기술한다. 2.5.2.4 여러 언어의 판정보가 기술된 경우, 본표제에 맞는 언어를 기술한다. Second edition(자원: Second edition) 1st ed.(자원: 1st ed.)
발행 사항	[발행지] 1.4C1 발행지는 정보원에 나타나 있는 대로 기술한다. 1.4B4 부록 B와 같이 축약 형태를 사용한다. 1.4C3 장소 구분을 위해 세부지명을 추가하며, 정보원에 없는 경우 각괄호를 사용한다. 1.4C5 여러 발행지가 있는 경우 첫 지명을 기술한다. 다른 지명이 상세한 경우 이것도 기술한다. 첫 지명 또는 상세한 지명이 모두 목록기관이 속한 home country가 아닌 경우 home country에 포함된 첫 지명도 기술한다. 1.4C6 지명이 확실하지 않은 경우 ? 표시로 각괄호 내에 지명을 기술하고, 발행지가 규명되지 않은 경우 [s.l.]로 기술한다. [발행처] 1.4D2 발행처명은 국제적으로 쉽게 이해될 수 있다면 축약형으로 기술한다. 1.4D6 발행처명을 알 수 없는 경우 [s.n.]으로 기술한다.	[발행지] 2.8.1.4 발행지와 출판사는 자원에 있는 대로 기술한다. 2.8.2.3 2.8.1의 발행사항 기술에 관한 기본 지침을 적용해 발행 지명을 기술한다. 자원에 기재된 있다면, 로컬 발행지명 뿐만 아니라 상위 행정구역명(주, 국가)도 기술한다. (예) Burlington, VT, USA 2.8.2.4 여러 발행지가 있는 경우, home country와 상관없이 정보원에 기재된 순서대로 지명을 기술한다. 2.8.2.6 지명이 규명되지 않은 경우 'Place of publication not identified'로 기술한다. 2.8.2.6.2 지명이 확실하지 않은 경우, 출판지명과 ? 표시로 기술한다. [발행처] 2.8.4.3 RDA 2.8.1의 발행사항 기술에 관한 일반 지침을 적용해 발행처명을 기술한다. 2.8.4.4 정보에 기술된 대로 기능적인 어구를 기술한다. 2.8.4.5 여러 발행처를 갖는 경우 발행처명을 자원에 나타난 순서대로 기술한다.

〈표 4〉 AACR2와 RDA 구현형 기술 규칙 비교(계속)

	AACR2	RDA
발행 사항	260 \$aSeattle, Wash.: \$bOpen Hand Pub., \$c c1991. (정보원: Open Hand Publishing Inc., Seattle, Washington)	260 \$aSeattle, Washington: \$bOpen Hand Publishing Inc., \$c c1991.
형태 사항	[수량] 1.5B1 수량은 아라비아숫자로 물리적 단위와 SMD로 기술한다. 2.5B3 전체적으로 번호가 매겨지지 않은 경우 페이지를 세어 각괄호에 기술한다. 분량이 큰 페이지는 'ca.'를 기재하여 추정한다.	[수량] 3.4.1.3 숫자와 수록매체(carrier)로 자료의 수량을 기술한다. 수록매체가 여러 개인 경우, 각각 적합한 유형을 기술한다. 가능하면 하위 단위의 수를 기술한다. 3.4.1.4 정확한 단위의 수를 알 수 없는 경우 'approximately'와 대략적인 수치를 기술한다. 3.4.1.7 하위단위 수를 괄호를 넣어 기술한다. (예) 1 computer disc(8 audio files)
	[크기] 2.5D1 책의 크기는 센티미터로 높이를 기술한다. 10센티미터보다 작으면 밀리미터로 기술한다. 3-12장내 5D 책과 같은 자원은 2.5D를 적용한다. 지구본과 같이 등근자원은 지름을 기술한다. sound disc, videodisc는 인치를 사용하지만 다른 자원은 센티미터로 측정한다. 영화, 비디오테이프, 필름스트립, 필름슬림의 경우는 폭을 기술하되, 밀리미터를 사용하지만 비디오카세트는 인치를 사용한다. (예) 1 videocassette(15 min.): 3/4 in.	[크기] 3.5.1.3 다른 지시가 없는 경우, cm 체계를 이용해 크기를 기술한다. 방법: 기술을 준비하는 기관에서 선호하는 도량형으로 크기를 기술한다. 3.5.1.4 수록매체 유형에 따라 크기를 기술한다. 3.5.1.4.2 cartridges는 밀리미터로 테이프나 필름의 폭을 기술한다. (예) 35mm 3.5.1.4.3 cassettape는 테이프 표면의 가로 세로를 cm, 테이프의 폭을 mm로 기술한다. (예) 10 × 7cm, 4mm tape 3.5.1.4.4 disc의 지름을 cm로 기술한다.
	300 \$axv, 453 p., [16]p. of plates: \$bill. (some col.), maps(some col.): \$c24cm. 300 \$a 1 sound disc(64 min.): \$bdigital, stereo.: \$c4 1/2 in.	300 \$axv, 453 pages, 16 unnumbered pages of plates: \$billustrations(some color), maps(some color) \$c24cm. 300 \$a 1 audio disc(64 min.): \$bdigital, stereo.: \$c12cm.
총서 사항	1.6B1 총서 표제는 본표제 기술 규칙에 따라 괄호 내에 기술한다. 1.6G1 총서번호는 총서의 일부로 기술한다. 부록 B의 약어가 사용되며, 숫자가 아닌 경우 숫자로 대체한다. v.68(정보원에는 Volume Sixty-eight) no.51(정보원에는 NUMBER 51)	2.12.1.4 총서의 세부사항을 기술시 자원에 나타난 대로 기술한다. 총서번호와 하위총서번호 기술에 관한 지침은 2.12.9를 참조한다. 2.12.9.3 총서번호 기술시 자원에 있는 대로 기술한다. volume 68(정보원에는 Volume Sixty-eight) number 51(정보원에는 NUMBER 51)

참고: Taylor(2006), Joint Steering Committee for Development of RDA(2008), Schiff(2010).

수록매체를 나타내는 용어로 이러한 여러 유형의 용어가 혼재되어 있어 자료의 체계적인 범주화가 어렵다.

이러한 문제점을 인식하고 RDA에서는 내용, 매체, 수록매체별로 자료를 기술하여 표현형, 구현형의 속성 구분이 가능하도록 하였다. 또한 여러 자료유형이 혼용된 경우 이를 모두 기술할 수 있도록 하였다.

3.1.4 책임사항

책임사항 기술시 AACR2에서는 기술 공간

의 제약으로 공동저자인 경우 3명까지만 책임사항에 기술하고 4명 이상인 경우 대표저자 1명만을 기술하고 나머지는 생략하는 3인기술규칙을 적용하였으나 RDA에서는 이를 삭제하여 저자의 수와 상관없이 모든 저자를 기술한다. 즉 기본적으로 책임저자가 2명 이상인 경우 이를 모두 기술하며, 임의생략지침을 두어 동일한 역할로 3명 이상의 책임사항을 갖는 경우 첫저자를 우선 책임사항 저자로 기술하고 나머지 저자를 생략한다(〈표 4〉 참조). 이는 목록기술시 공간 제약을 극복한 것이며, 또한 임의생략

지침을 두어 기존 기술방식도 존중한 것으로 볼 수 있다.

3.1.5 판사항

AACR2에서 판 사항 기술시 표준 축약형태와 숫자를 사용하기 때문에 정보원에 있는 그대로 표현되지 않는다. 반면, RDA에서는 자원에 있는 대로 기술하여 축약된 형태라면 축약해 기술하고, 축약되지 않은 경우 축약없이 그대로 기술한다(〈표 4〉 참조). 이는 구현형의 속성상 가능한 자원에 근접하게 표현하기 위한 것이다.

3.1.6 발행사항

발행사항에서 발행지의 경우 AACR2에서는 정보원에 나타난 대로 기술하되 축약형태를 사용하고, 여러 발행지가 있는 경우 첫지명과 목록기관이 속한 지명을 기술한다. 발행지가 규명되지 않은 경우 [S.l.]으로 기술한다. RDA에서는 자원에 있는 대로 기술하고 축약하지 않는다. 여러 발행지가 있는 경우 목록기관이 속한 지명과 상관없이 정보원에 기재된 순서대로 지명을 기술한다. 발행지가 규명되지 않은 경우 축약된 라틴어를 사용하지 않고, 'Place of publication not identified'로 기술한다.

발행처의 경우 AACR2는 국제적으로 쉽게 이해되는 경우 축약형도 사용가능하며, 발행처명을 알 수 없는 경우 [s.n.]으로 기술한다. RDA에서는 정보원에 기술된 대로 기술하며 여러 발행처를 갖는 경우 순서대로 기술하고, 발행처를 모르는 경우 'Publisher not identified'로 기술한다(〈표 4〉 참조). 발행지를 가능한 모두 기술하는 것은 구현형을 그대로 표현하기 위한 것이며,

[S.l.], [s.n.]과 같이 축약하여 기술하지 않는 것은 자원에 대한 기술 내용을 누구나 이해할 수 있도록 하기 위한 것으로 현재와 같은 목록환경에서 필요한 기술방식이다.

3.1.7 형태사항

형태사항 기술 요소중 수량 기술시 AACR2에서는 아라비아숫자와 물리적 단위 SMD로 기술하고 대략적인 수치는 'ca.'와 함께 기재한다. 반면, RDA에서는 숫자와 수록매체 유형을 결합해 자원의 수량을 기술하고, 정확한 단위의 수를 알 수 없는 경우 'approximately'와 함께 대략적인 수치를 기술한다.

크기 기술에서 AACR2에서는 자료 유형에 따라 도량형을 달리 사용하고 있는데, 일반적으로는 센치미터를 사용하지만, 비디오카세트, 사운드디스크, 비디오디스크는 인치를 사용하여 기술한다. 반면, RDA에서는 센치미터 체계를 사용하며, 별법으로 기술하는 기관이 선호하는 도량형으로 기술하도록 허용하고 있다(〈표 4〉 참조). 형태사항 기술에서도 구현형을 정보원에 있는 그대로 표현하려고 한 것과 도량형을 통일시킨 것은 이용자를 위한 것으로 볼 수 있다.

3.1.8 총서사항

총서사항에서 표제는 AACR2에서는 본표제 기술규칙에 준용하며, 총서번호는 약어를 사용하고, 숫자가 아닌 경우 숫자로 대체한다. 반면, RDA는 자원에 나타난 대로 기술하고, 총서번호도 자원에 있는 대로 기술한다(〈표 4〉 참조).

3.2 저작 기술 규칙

RDA는 FRBR 개념모델을 수용함에 따라 저작의 채택표제, 저작의 형식, 저작 일자, 저작의 원본 발행지, 저작의 다른 특성, 저작의 식별 기호 등을 저작 식별을 위한 요소로 기술한다. 특히, 저작 식별을 위한 핵심요소로 채택접근점을 사용하는데, 이는 AACR2의 기본표목과 유사한 개념으로 우선접근점(primary access points)이라 할 수 있다. 저작을 식별하기 위한 채택접근점의 필요성은 다음과 같다.

첫째, 저작의 여러 표현형과 구현형이 다양한 표제로 나타나는 경우 저작을 구현한 모든 자원을 함께 모으기 위함이다. 둘째, 알려진 표제가 기술된 자원의 본표제와 다른 경우 저작을 식별하기 위함이다. 셋째, 동일한 본표제로 간행된 2개 이상의 저작을 구분하도록 한다. 넷째, 저작의 여러 표현형을 구현한 자원 기술의 계층적 디스플레이를 조직화한다. 다섯째, 관련 저작이나 관련 표현형을 명명하기 위함이다.

채택접근점은 채택표제와 채택저자명으로 구성되는데, 채택표제는 한 저작을 나타내는 채택접근점의 일부로 선정된 표제나 표제의 형식이다. 채택표제는 저작이 내재된 자원이나 참고정보원을 통해 알려진 저작의 원어로 된 표제 혹은 원판의 본표제에서 선정하며, 대문자법, 약어법, 관사 등이 적용된다.

채택접근점은 저작을 식별하기 위한 일관된 접근을 위해 통제된 형태를 취하게 된다. 뿐만 아니라 저작 접근 측면에서 접근점의 변경은 색인과 화면출력에 영향을 주기 때문에 AACR2와 상호양립가능성을 고려해야 한다.

3.2.1 단일저자와 공동저자의 저작 기술

채택접근점은 저작의 유형에 따라 다르게 적용되는데, 단일 저자의 저작인 경우 AACR2, RDA 모두 저자의 채택접근점과 저작의 채택표제로 채택접근점을 구성하고, 공동저작은 저자의 채택접근점 선정이 다르다.

AACR2에서는 저자가 3명 이하이며, 주요 책임사항이 명시되지 않은 경우 첫 저자로 저록을 작성하고 다른 저자는 부출하며, 4명 이상인 경우 서명기입하고, 책임사항에는 첫 저자를 기술하며, 첫 저자를 부출한다. 반면 RDA에서는 공동 저자의 수에 구애받지 않고, 2명 이상 저자의 접근점은 주요저자와 저작의 채택표제로 채택접근점이 구성되며, 별법으로 공동저자 모두를 채택하는 방식 혹은 첫 번째 기재된 저자를 채택하는 방식도 사용되고 있다(〈표 5〉 참조). RDA의 이러한 저작 식별을 위해 공동저자의 경우 대표 저자를 선정하는 것이 필요하며, 별법으로 모든 저자 및 첫 번째 저자도 사용할 수 있도록 융통성을 갖는다.

3.2.2 편찬물의 저작 기술

여러 저자의 저작 편찬물인 경우 AACR2에서는 종합표제가 있는 경우 종합표제로 기본저록을 작성하고, 저자가 3명 이하인 경우 편집자나 편찬자로 부출하고, 4명 이상인 경우 주요 편찬자 혹은 처음 기재된 저자로 부출하고, 개별 저작은 이름-서명 부출저록을 생성한다. 종합표제가 없으면 첫 저작명으로 표목을 생성하고 다른 저작은 이름-서명으로 부출한다. 하지만, 첫 저작명을 저작을 식별하는 채택접근점으로 취할 경우 자료를 대표할 수 있는 채택접근점이 아니기 때문에 저작 식별이 가능하지 않다.

〈표 5〉 AACR2와 RDA 저작 기술 규칙 비교

	AACR2	RDA
단일 저자의 저작	21.4A 단일 저자인 경우 저자명으로 기본저록을 기술한다.	6.27.1.2 단일 저자의 저작인 경우 채택접근점은 저자의 채택접근점과 저작의 채택표제를 결합한다. Hemingway, Ernest, 1899-1961. Sun also rise
공동 저자의 저작	21.6B1 주요 저자가 명시된 경우 주요 저자명으로 표목을 작성한다. 2명이하의 공동저자는 부출한다. 21.6B2 주요 저자가 2-3명이면 첫 저자명으로 기본저록을 작성하고 나머지는 부출한다. 21.6C1 주요 저자가 명시되지 않고 3명 이하인 경우 첫저자로 저록을 작성하고 다른 저자는 부출한다. 21.6C2 주요 저자가 명시되지 않고, 4명이상인 경우 서명기입하고, 책임사항에는 첫 저자를 기술하며, 첫 저자를 부출한다.	6.27.1.3 2명 이상의 저자에 의한 저작의 접근점 저자에 주요책임을 갖는 저자의 채택접근점과 저작의 채택표제를 결합한다. 별법: 저작을 구현하는 자원에 기술된 모든 creator에 대한 채택접근점을 포함시킨다. 주요 저자가 여럿인 경우, 첫번째 기술된 저자의 채택접근점과 채택표제를 이용한다. 주요 책임저자가 표현되지 않은 경우, 첫번째 기술된 저자의 채택접근점과 채택표제를 이용한다.
	245 \$aManaging bird damage to fruit and other horticultural crops / \$cJohn Tracey ... [et al.]. 700 \$aTracey, John Paul.	100 \$aTracey, John Paul, \$eauthor. 245 \$aManaging bird damage to fruit and other horticultural crops / \$cJohn Tracey, Mary Bomford, Quentin Hart, Glen Saunders, Ron Sinclair. 700 \$a Bomford, Mary, \$eauthor 700 \$a Hart, Quentin, \$eauthor 700 \$a Saunders, Glen, \$eauthor 700 \$a Sinclair, Ron, \$eauthor
	21.7B 종합표제가 있는 경우 종합표제로 기본저록을 작성하고, 3명이하인 경우 편찬자나 편찬자로 부출하고, 4명 이상인 경우 주요 편찬자 혹은 처음 기재된 저자를 부출한다. 개별저자에 대한 이름-서명 부출저록을 생성한다. 21.7C 종합표제가 없는 경우 첫 저작으로 표목을 생성하고, 다른 저작은 이름-서명 부출한다.	6.27.1.4 여러 저자의 저작 편찬물이고, 편찬자가 creator인 경우 편찬자의 채택접근점과 편찬물의 채택표제로 채택접근점을 채택한다. 편찬자가 여러 명인 경우 공동저작으로 취급한다. 편찬자가 저작의 creator가 아닌 경우, 편찬물의 채택 표제로 저작의 채택접근점을 구성한다. 종합서명이 없는 경우 편찬물내의 각 저작을 개별 접근점으로 처리하거나, 'devised title'을 작성한다.
편찬물	100 \$aBaden, Conrad. 240 \$tSymphonies, \$nno.6 245 \$aSinformia espressiva\$h[sound recording] / \$cConrad Baden, Symphony no. 3, op. 26 / Hallvard Johnsen, Symphony no.2 / Bjarne Brustad. 700 \$aJohnsen, Hallvard, \$tSymponies, \$nno.3,op.26 700 \$aBrustad, Bjarne, \$tSymphonies, \$nno.2	[포함된 여러 저작의 개별접근점] 245 \$aSinformia espressiva / \$cConrad Baden, Symphony no. 3, op. 26 / Hallvard Johnsen, Symphony no.2 / Bjarne Brustad. 700 \$icontains(work) \$aBaden, Conrad, \$tSymphonies, \$nno.6. 700 \$icontains(work) \$aJohnsen, Hallvard, \$tSymponies, \$nno.3,op.26 700 \$icontains(work) \$aBrustad, Bjarne, \$tSymphonies, \$nno.2.
각색, 개정 저작	21.10 개작서는 개작자로 혹은 개작자가 알려지지 않은 경우 표제로 표목을 작성한다. 원저자의 이름-표제 부출을 기입한다. 21.12A 개정자료로 원저자명이 개정의 책임사항에 나타나는 경우, 원저자가 개정 본표제에 나오는 경우, 다른 이름이 없는 경우에는 원저자에 대한 기본저록이 작성된다. 개정자는 부출한다. 21.12B 개정자료로 원저자가 더 이상 책임을 지지 않는 경우 개정자 혹은 표제로 기본저록을 작성한다. 원저자에 대한 이름-서명의 부출저록을 작성한다.	6.27.1.5 단일 저자가 이전 저작의 각색과 개정에 책임을 지며, 내용이 새롭게 변경된 경우, 새로운 저작으로 취급하여 각색 및 개정의 채택표제와 각색자 및 개정자를 채택접근점으로 한다. 저자가 여러 명인 경우 공동 저작의 지침을 준용한다. 기존 저작의 판으로 볼 수 있다면 해당 저작의 표현형으로 취급한다.
주석, 해제 저작	21.13 주석으로 볼 경우 주석자료명으로, 원본의 구현형으로 표현된 경우 원저작의 표제로 기입한다. 21.15 저작이 인명이나 비평자료를 동반한 경우 주요 정보원에 나타난 대로 취급한다. 인명이나 비평으로 표현된 경우 주저록은 인명/비평이고, 편자로 표현된 경우 원저자가 기본저록이다.	6.27.1.6 주석 및 해제는 새로운 저작으로 취급하여 주석 등의 채택된 표제와 주석자의 채택접근점으로 취급한다. 저자가 여러 명인 경우 공동 저작의 지침을 준용한다. 기존 저작의 판으로 볼 수 있다면 해당 저작의 표현형으로 취급한다.

참고: Taylor(2006), Joint Steering Committee for Development of RDA(2008), Schiff(2010).

반면 RDA에서는 여러 저자의 저작 편찬물이고, 편찬자가 저자(creator)인 경우 편찬자의 채택접근점과 편찬물의 채택표제로 채택접근점을 채택한다. 단, 편찬자가 여러 명인 경우 공동저작으로 취급한다. 편찬자가 저작의 저자가 아닌 경우, 편찬물의 채택표제로 저작의 채택접근점을 구성한다. 종합서명이 없는 경우 편찬물내의 각 저작을 개별 접근점으로 처리하거나, 'devised title'을 작성한다(〈표 5〉 참조).

RDA에서는 저작성을 중시하여 저작성을 갖지 않는 편찬자인 경우 편찬물의 채택표제로 접근하도록 하는데 이는 저작을 정확하게 식별하기 위한 것이다. 종합서명이 없는 편찬물의 경우 AACR2와 같이 첫 저작명으로 저작을 식별할 경우 저작을 정확히 식별할 수 없기 때문에 RDA에서는 각 저작에 대한 개별 접근점을 모두 주거나 'devised title'을 기재하여 저작의 식별에 오류가 생기지 않도록 한다.

3.2.3 개작 및 개정자료의 저작기술

개작자료의 경우 AACR2에서 개작자로 혹은 개작자가 알려지지 않은 경우 개작서의 표제로 표목을 작성하고, 원저작의 이름-표제를 부출한다. 개정자료는 원저자명이 개정의 책임사항에 나타나는 경우, 원저자가 개정 본표제에 나오는 경우, 다른 이름이 없는 경우에는 원저작을 기본저록으로 하며, 개정자는 부출한다. 개정자료로 원저자가 더 이상 책임을 지지 않는 경우 개정자 혹은 표제로 기본저록을 작성하고, 원저작에 대한 이름-서명의 부출저록을 작성한다.

RDA에서 각색과 개정저작은 이전 판에 비해 내용이 새롭게 변경된 경우 새로운 저작으

로 보고 각색 및 개정의 채택표제와 각색자 및 개정자를 채택접근점으로 구성한다. 단, 기존 저작의 판으로 볼 수 있다면 해당 저작의 표현형으로 취급한다(〈표 5〉 참조). 하지만 새로운 저작의 판단 기준이 모호하여 저작의 식별이 용이하지 않다.

3.2.4 주석서의 저작 기술

주석서는 AACR2에서 주석자료명을 사용하나 원본의 구현형으로 표현된 경우 원저작의 표제로 기입한다. 저작이 인명이나 비평자료를 동반한 경우 주요 정보원에 나타난 대로 취급하여, 인명이나 비평으로 표현된 경우 주저록은 인명/비평이고, 편자로 표현된 경우 원저자가 기본저록이다.

RDA에서 주석, 해제 저작은 새로운 저작으로 취급하여 주석 등의 채택된 표제와 주석자의 채택접근점으로 취급한다. 기존 저작의 판으로 볼 수 있다면 해당 저작의 표현형으로 취급한다(〈표 5〉 참조). 주석, 해제 저작의 경우 가능한 새로운 저작으로 취급하여 저작을 식별하고 있다.

3.3 표현형 기술 규칙

표현형 식별요소에 대해 AACR2에서는 별도의 기술항목이 없으나, RDA에서는 FRBR의 요소와 동일하게 내용 유형, 표현형 일자, 표현형 언어, 기타특성이 기술요소이다(〈표 6〉 참조). 특히 AACR2에서 GMD에 내용과 수록매체가 혼용되었으나, RDA에서는 내용유형을 표현형 요소로 별도 기술하도록 규정한다. 내용유형에는 지도데이터셋, 지도이미지, 지도동

〈표 6〉 AACR2와 RDA 표현형 기술 규칙 비교

	AACR2	RDA
내용유형	GMD를 활용할 수 있으나 내용유형을 기술하는 사항 없음.	6.10.1.3 내용 유형은 유형표를 참조하여 기술한다. 적용할 수 있는 대로 기술한다. Brunhoff, Jean de, 1899-1937. Babar en famille. English. Spoken word
일자	표현형의 날짜를 기술하는 사항 없음.	6.11.1.3 표현형과 관련된 날짜를 기술한다. Wild, Oscar, 1854-1900. Works(2000)
언어	표현형에 해당하는 언어를 기술하는 사항 없음.	6.12.1.3 ISO 639-2를 활용해 표현형 언어를 기술한다. Kolloidnyi zhurnal, English

참고: Joint Steering Committee for Development of RDA(2008), Schiff(2010), Library of Congress(2010).

영상이미지, 지도입체이미지, 지도입체3차원형태, 지도3차원형태, 컴퓨터데이터셋, 컴퓨터프로그램, 기보움직임, 악보, 퍼포먼스음악, 사운드, spoken word, 정지화상, 입체이미지, 입체음악, 입체기보움직임, 입체텍스트, 입체3차원형태, 텍스트, 3차원형태, 3차원동영상이미지, 2차원동영상이미지가 포함된다.

4. KCR4에서 저작 및 구현형 기술시 고려사항

RDA는 FRBR, FRAD의 개념모델에 기반하며, 현재와 같이 다양한 유형의 자원과 네트워크로 출판되는 자원을 기술하기 위한 표준이다. RDA는 이용자의 검색 태스크에 따라 저작, 표현형, 구현형의 기술을 달리한다. KCR4에서도 FRBR의 개념모델에 따른 목록기술을 위해 RDA의 저작 및 표현형, 구현형 기술 지침을 참조해야 할 것이다. 구현형 기술을 위해 정보원에 있는 대로 기술하는 방안과 저작을 기술하기 위해 채택접근점에 대한 규칙이 고려되어야 할 것이다.

4.1 구현형 기술에서 고려사항

4.1.1 전사

KCR4는 “잘못 기재된 경우는 그대로 기재하고 그 다음에 [!] 또는 [sic]를 부기하거나 ‘실은’ 또는 ‘i.e.’를 적어 그 바른 형태를 각괄호로 묶어 부기한다. 빠진 글자의 경우 각괄호로 묶어 보기한다. 다만 빠진 글자를 확인할 수 없는 경우 그 위치에 물음표(?)를 빠진 글자의 수만큼 각괄호로 묶어 보기한다(1.0.5.6)”라고 KCR4에 규정되어 있다. FRBR의 구현형은 자원을 그대로 표현해야 하기 때문에 축약, 오류수정을 하지 않도록 수정이 필요하다.

4.1.2 본표제 및 책임사항

본표제에 대해 KCR4에서는 “그대로 기재하며, 축약할 수 없다(1.1.1.2)”고 규정되어 있다. 책임표시는 KCR4에서 “으뜸정보원에 쓰여진 용자와 어순대로 기술하고, 으뜸정보원에 기재된 책임표시나 부차적 역할의 책임표시는 그 전부를 기재하는 것을 원칙으로 한다. 다만 도서관에 따라 책임표시 중 일부 또는 대표만을 기재하고 나머지 책임표시의 기재는 생략할 수 있다.

동양서는 석점줄임표 없이 '외'를, 서양서는 석점 줄임표 다음에 'et. al'을 각괄호로 묶어 표시한다 (1.1.6.2)"라고 기술되어 있다. 책임표시사항 기재 시 저자 수에 제한없이 모두 기술할 수 있도록 하고, 기관에 따라 생략하도록 한 것은 발전된 목록기술 방식으로 RDA와 동일하다.

4.1.3 판사항

KCR4에서 "으뜸정보원에 표시되어 있는 용자 그대로 기술하고, 한국도박이말의 셈수를 제외한 모든 숫자는 아라비아숫자로 통일하여 기재하며, 서양어는 표준약어형식으로 고쳐 기술한다 (1.2.1.2)"라고 규정하여 자원에 표현된 대로 기술하지 않고 축약하여 기재하고 있다. 하지만, 구현형의 정확한 표현을 위해서는 자원에 있는 대로 기술하는 방식을 채택하도록 해야 할 것이다.

4.1.4 발행사항

발행지는 KCR4에서 "외국지명과 우리나라 지명이 그 다음에 기재된 경우 두 가지를 병기한다. 발행지가 표시되지 않은 경우에는 추정되는 지명을 각괄호로 묶어 보기하고 그 추정된 발행지가 불확실한 것일 경우에는 그 지명에 물음표를 덧붙여서 기재하고, 발행지 불명인 경우 '발행지 불명'이나 '[S.l.]'로 기재한다(1.4.1.2)." 발행처는 KCR4에서 "해당자료에 표시되어 있는 발행처명을 기술한다. 약칭 또는 축약형으로 쓰인 것은 식별상 모호성이 없는 한 그대로 기재한다. 복수의 발행처가 기재된 경우에는 중요하게 표시되었거나 맨 처음 기재된 발행처명을 기재한다. 발행처명이 불명인 경우 '발행처 불명' 이나 '[s.n.]'으로 기술한다(1.4.2.2)"라고 규정하고 있다.

구현형 기술의 방향이 자원에 있는 대로 기

술하는 것이기 때문에 발행지명 기술시 수를 제한하지 않는다. 또한 발행지불명을 기술할 때에도 약어를 사용하지 않고 그대로 기술하여 전문가가 아닌 일반사람들도 이해할 수 있도록 변경해야 한다.

4.1.5 형태사항

KCR4에서 자료의 수량기술시 "특정자료종별과 수량을 기재한다. 구체적인 기술방법은 자료유형에 따라 따로 규정한다(1.5.1.2)", 크기의 경우는 "자료의 표지나 외형의 크기를 센치미터 단위로 기재하되, 센치미터 미만은 올려 기술하고, 다른 단위를 사용할 필요가 있는 경우는 각각 자료에 관한 장에서 규정한다(1.5.3.2)"라고 규정되어 있다. 특히, 크기 기술시 자료유형에 따라 센치미터, 인치 등 도량형이 다르게 적용되면 혼란을 줄 수 있어 KCR4에서는 도량형을 통일시키는 방안을 고려해야 할 것이다.

4.1.6 종합분석

KCR4에서는 책임사항기술 방식을 제외하고 AACR2와 기술방식이 비슷하다. FRBR의 구현형을 기술하기 위해 가능한 자원에 표현된 그대로를 기술하여 실제 자원과 차이 없도록 기술하는 방식이 강구되어야 한다. 즉 구현형에서는 정보원에 있는 그대로 기술하고, 약어 보다 풀어쓰기를 통해 누구나가 자료의 기술내용을 이해할 수 있도록 해야 한다.

4.2 저작 및 표현형 고려사항

4.2.1 채택접근점

KCR4에서는 목록의 기능에서 모든 접근점

은 동등한 역할을 하여 특정 접근점을 대표표목이나 기본표목으로 규정하지 않는다. 아울러 동일한 접근점의 상이한 형식은 모두 대등한 값으로 처리할 수 있게 되었다. 이런 점에서 전통적으로 사용해온 통일표목 대신, 동일 접근점의 상이한 형식은 연결수단을 통해 상호 연결할 필요가 있다. 따라서 표목의 선정규정을 목록규칙에서 제외하였다(한국도서관협회 2003). 이와 같이 KCR4에서는 기본표목과 통일표제와 같은 표목을 고려하지 않고 있는데, 이는 접근점 측면에서 다른 접근점과 기능상의 차이가 없기 때문이다.

하지만, 저작의 집중기능을 위해서는 구심점이 될 접근점에 대한 설정이 필요하다. 이미 RDA에서는 저작 및 표현형 기술에 대한 채택 접근점에 대한 선정과 형식을 지정하고, 이를 통해 여러 저작을 구분함과 동시에 동일 저작의 여러 표현형 구현형을 함께 모을 수 있도록 규정하였다.

ICP 2009에 FRBR과 FRAD 개념모델이 적용되었고, RDA 목록규칙에 FRBR의 저작의 식별을 위해 채택접근점의 개념이 적용되었다. 따라서 KCR4에서도 저작을 묶고 식별할 수 있도록 채택접근점에 대한 고려가 필요하겠다.

4.2.2 표현형을 위한 고려사항

표현형 구분을 위해서는 자료의 내용 구분이 필요한데, RDA에서는 자료 유형을 내용, 매체, 수록매체로 구분하고, 자료의 내용유형을 표현형 기술 요소로 사용한다. KCR4에서 개별저작의 표제 다음에 각괄호를 묶어 GMD를 기재하고 있어, 이를 표현형 정보로 사용할 수 있다. 하지만, 자료유형이 자료의 내용과 수록매체가

혼용되어 표현형의 구분이 어렵다. 예를 들어, DVD 영화는 영상자료인지 전자자료인지 명확하지 않다. 이는 자료유형이 내용을 나타내는 용어와 수록매체를 나타내는 용어를 동일한 범주에 포함시켰기 때문이다.

국내에서도 GMD에 관련한 문제점은 이미 조재인(2005)의 연구에서 지적된 바가 있다. FRBR의 표현형 식별을 위해 GMD를 RDA의 자료유형과 같이 내용, 매체, 수록매체로 구분해야 할 것이다. 이를 통해 <표 7>과 같이 도서와 PDF의 내용, 매체, 수록매체를 모두 기술할 수 있으며, 특히 표현형 구분이 가능할 것이다.

<표 7> 자료 내용, 매체, 수록매체 기술

유형	내용, 매체, 수록매체 기술 방법
도서	300 ▼a 238 pages
	336 ▼a text ▼2 rdacontent
	337 ▼a unmediated ▼2 rdamedia
	338 ▼a volume ▼2 rdacarrier
PDF	300 ▼a 1 online resource(39 pages)
	336 ▼a text ▼2 rdacontent
	337 ▼a computer ▼2 rdamedia
	338 ▼a online resource ▼2 rdacarrier

출처: 이미화(2010).

5. 결론

파리원칙을 기반으로 했던 AACR2 등의 목록규칙은 FRBR, FRAD의 개념모델로 인해 새로운 방향을 모색해야 했으며, 2008년 AACR2는 FRBR, FRAD, ICP의 여러 가지 목록 환경을 고려하여 RDA로 개정되었다. RDA는 FRBR 개념모델을 바탕으로 하여, 시멘틱웹으로 구현이 가능하다. 또한 집중기능과 다양한 관계에

기반을 두고 있어 미래의 목록에 큰 영향을 주게 될 것이다. 이에 따라 국내에서도 FRBR 개념모델 및 RDA 목록규칙에 따른 KCR4의 규칙 개정이 필요하겠다. 즉 KCR4가 FRBR의 개념모델에 기반하고, 시멘틱웹을 구현할 수 있도록 저작, 표현형, 구현형 기술 규칙을 고려해야 하겠다.

이에 본고에서는 AACR2와 RDA의 목록규칙을 비교하여, KCR4에서 고려할 사항을 파악하고자 하였다. 이를 위해 AACR2와 RDA의 구현형 기술규칙과 저작 및 표현형 기술규칙으로 나누어 조항별로 변경된 사항을 분석하였으며, 결과는 다음과 같다.

첫째, 구현형 기술에서는 자료에 있는 그대로 표현하고, 사서뿐만 아니라 일반 이용자도 이해할 수 있는 목록기술을 위해 축약어 및 특수 용어를 사용하지 않았다. ONIX와 같은 출판사 데이터와의 연계를 위해 오류의 경우에도 수정하지 않고 그대로 기술하도록 규정하였다.

둘째, 저작 및 표현형 기술에서는 자원을 집중시키기 위해 채택접근점을 사용하였는데, 이는 기존 AACR2의 기본표목과 통일표제의 전

통이라고 할 수 있었다. 표현형을 기술하기 위해 자료의 내용 유형, 언어 등의 기술 요소를 추가하였다. 특히, 내용 유형을 구분하기 위해 GMD의 자료 구분 방식에서 벗어나, 자료의 내용, 매체, 수록매체로 구분하여 체계적인 자료 구분이 가능하도록 하였다.

분석에 따라 FRBR 개념모델을 구축하기 위해 KCR4에서 고려해야 할 규칙은 다음과 같다. 첫째, 구현형은 자원에 있는 그대로 기술하도록 약어 사용을 자제하고, 오류데이터도 수정없이 기재하도록 해야 할 것이다. 둘째, 저작의 집중을 위해 채택접근점에 대한 규칙이 필요하다. 셋째, 자원 유형 기술시 보다 체계적으로 내용유형, 매체, 수록매체 유형으로 구분할 수 있도록 변경해야 할 것이다.

본 연구를 통해 목록규칙의 발전 방향을 파악할 수 있으며, 국내 목록규칙의 개정에도 도움이 될 것이다. 앞으로 FRBR, FRAD를 수용하는 목록규칙인 RDA를 바탕으로 실목록을 구축하여 테스트하고, 이에 따른 RDA의 개선방안에 관한 연구가 필요할 것이다.

참 고 문 헌

- 박진희. 2009. RDA와 KCR4의 기술규칙 분석에 관한 연구. 『한국도서관·정보학회지』, 40(2): 111-138.
- 이미화. 2010. MARC 데이터의 RDA 저작 및 표현형 요소 분석을 통한 한국목록규칙 및 KORMARC의 고려사항. 『한국도서관·정보학회지』, 41(2): 251-272.
- 조재인. 2005. 표현형 계층을 중심으로 한 FRBR 모형 분석 및 목록 체계 수용에 관한 연구. 『한국도서관·정보학회지』, 36(2): 221-239.
- 한국도서관협회. 2003. 『한국목록규칙』, 4판. 서

- 울: 한국도서관협회.
- American Library Association, 2002. *Anglo-American Cataloging Rules*. 2nd ed. revised. IL: American Library Association.
- Bianchini, C. and M. Guerrini, 2009. "From bibliographic models to cataloging rules: Remarks on FRBR, ICP, ISBD, and RDA and the relationships between them." *Cataloging & Classification Quarterly*, 47(2): 105-124.
- Delsey, T. 2009a. *AACR2 versus RDA in From Rules to Entities: Cataloging with RDA*. [cited 2010.10.11].
 <http://tsig.wikispaces.com/file/view/AACR2_versus_RDA.pdf>.
- Delsey, T. 2009b. *FRBR and FRAD as Implemented in RDA*. [cited 2010.10.11].
 <presentations.ala.org/images/b/b2/FRBR_and_FRAD_as_implemented_in_RDA.ppt>.
- Hider, P. 2009. "A comparison between the RDA taxonomies and end-user categorizations of content and carrier." *Cataloging & Classification Quarterly*, 47(6): 544-560.
- Hitchens, A and E. Symons, 2009. "Preparing catalogers for RDA training." *Cataloging & Classification Quarterly*, 47(8): 691-707.
- Howarth, L. C. and J. Weihs, 2008. "Enigma variations: Parsing the riddle of main entry and the rules of three from AACR2 to RDA." *Cataloging & Classification Quarterly*, 46(2): 201-220.
- IFLA. 2009. *Functional Requirements for Authority Data*. NY: Saur.
- Joint Steering Committee for Development of RDA, 2008. *RDA: Resource Description and Access*. [cited 2009.12.23].
 <<http://www.rda-jsc.org/rdafulldraft.html>>.
- Jones, E. 2007. "The shape of things to come: Resource Description and Access(RDA)." *Serials Librarian*, 52(3/4): 281-289.
- Library of Congress, 2010. *RDA TEST: Train the Trainer*. [cited 2010.10.11].
 <<http://www.loc.gov/bibliographic-future/rda/trainthetrainer.html>>.
- Library of Congress, Network Development and MARC Standards Office, 2010. *RDA in MARC*. [cited 2010.10.11].
 <<http://www.loc.gov/marc/RDAinMARC29.html>>.
- Oliver, C. 2010. *Introducing RDA: a Guide to the Basics*. Chicago: American Library Association.
- Schiff, A. L. 2010. *Changes from AACR2 to RDA: a Comparison of Examples*. [cited 2010.10.11].
 <<http://faculty.washington.edu/aschiff/BCLAPresentationWithNotes-RevMay2010.pdf>>.
- Taylor, A. G. 2006. *Introduction to Cataloging and Classification*, 10th ed. CT: Libraries Unlimited.

Tillet, B. 2009. "Changes from AACR2 for texts." *Presented at ABA Supervisors' Forum*. [cited 2010,4,23].
<www.rda-jsc.org/docs/10_1_12_RD_AchangesfromAACR2fortexts.ppt>.

Weihls, J. and L. C. Howarth. 2008. "Uniform titles from AACR to RDA." *Cataloging & Classification Quarterly*, 46(4): 362-384.